

## Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes magnéziatéglák behozatalára alkalmazandó dömpingellenes eljárás kezdeményezéséről

(2004/C 180/02)

A Bizottsághoz panasz érkezett a Tanács 384/96/EK rendeletének<sup>(1)</sup> (az alaprendelet) 5. cikke alapján, mely szerint bizonyos, a Kínai Népköztársaságból (az érintett ország) származó magnéziatéglák importja dömping jellegű, következképpen jelentős kárt okoz a közösségi ágazatnak.

### 1. Panasz

A panaszt 2004. június 7-én a European Refractories Producers Federation (P.R.E. = Tűzálló Anyagokat Termelők Európai Szövetsége) (a „panasztevő”) nyújtotta be az egyes magnéziatéglák teljes közösségi termelésének többségét – ebben az esetben több mint 50 %-át – képviselő termelők részéről.

### 2. A termék

Az állítás szerinti dömpingtermék kémiailag kötött, ki nem égetett magnéziatéglá, amelynek magnéziakomponense legalább 80 % MgO-tartalmú, tekintet nélkül arra, hogy tartalmaz-e magnezitet, és a Kínai Népköztársaságból (az „érintett ország”) származik, bejelentése pedig általában a 6815 91 00, illetve a 6815 99 10 KN-kóddal történik. Ezek a KN-kódok csupán tájékoztató jellegűek.

### 3. Az állítólagos dömping

Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésében szereplő rendelkezések figyelembevételével a panasztevő normálértéket határozott meg a Kínai Népköztársaság számára egy piacgazdasággal rendelkező országban érvényes ár alapján, amely a jelen értesítés 5.1. bekezdésének d) pontjában kerül említésre. A dömping tényállítása az ily módon kiszámított normálértéknek az érintett terméknek a Közösségbe irányuló exportértékesítése során felszámított exportáraival való összehasonlításán alapszik.

A fentiek alapján kiszámított dömpingkülönbözlet jelentős.

### 4. Károkozás vélelmezése

A panasztevő bizonyítékokat mutatott fel arra nézve, hogy az érintett terméknek a Kínai Népköztársaságból eredő importja összességében véve növekedett, mind abszolút értelemben, mind a piaci részesedés tekintetében.

A tényállítás szerint az importált érintett termék mennyisége és árai – egyéb következmények mellett – negatív hatást gyakoroltak a közösségi ágazat által értékesített mennyiségekre és az általa felszámított árakra, aminek következményeképpen lényeges mértékben hátrányosan befolyásolták a közösségi ágazat átfogó teljesítményét, pénzügyi helyzetét és alkalmazási feltételeit.

### 5. Eljárás

A Tanácsadó Bizottsággal folytatott konzultációt követően úgy határoztak, hogy a panaszt a közösségi ágazat nevében vagy képviselőjében nyújtották be, és hogy elégséges bizonyíték áll rendelkezésre ahhoz, hogy indokolja az eljárás kezdeményezését, tehát a Bizottság ezúton vizsgálatot kezdeményez az alaprendelet 5. cikke alapján.

#### 5.1. A dömpinget és a károkozást megállapító eljárás

A vizsgálat során megállapítják, hogy a Kínai Népköztársaságból származó érintett terméket dömpingelik-e, és hogy ez a dömping okoz-e kárt.

##### a) Mintavétel

A jelen folyamatban részt vevő felek láthatólag nagy számára való tekintettel előfordulhat, hogy a Bizottság mintavételezés alkalmazásáról dönt az alaprendelet 17. cikkének megfelelően.

##### (i) Mintavétel a Kínai Népköztársaság exportőrei/gyártói esetében

Annak érdekében, hogy a Bizottság eldönthesse, hogy a mintavételezés szükséges-e, és ha igen, mintát válasszon ki, minden exportőrt/gyártót, illetve a nevükben eljáró képviselőket ezúton felkéri, hogy fedjék fel kilétüket oly módon, hogy kapcsolatba lépnek a Bizottsággal, és megadják az alábbi információkat vállalatukkal vagy vállalataikkal kapcsolatban a 6. bekezdés b) pontjának (i) alpontjában foglalt határidőn belül, a jelen értesítés 7. bekezdésében megjelölt formátumban:

– név, cím, e-mail cím, telefonszám és faxszám és/vagy telexszám, illetve kapcsolattartó személy,

– a 2003. április 1-je és 2004. március 31-e közötti időszak folyamán a Közösség részére exportként értékesített érintett termék mennyisége tonnában és helyi pénzben számított árbevétele,

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

- a 2003. április 1-je és 2004. március 31-e közötti időszak folyamán az érintett termék hazai piaci értékesítési volumene tonnában és helyi pénznemben számított árbevétele,
- hogy a vállalat(ok) szándékozik-e (szándékoznak-e) egyéni különbözetet <sup>(1)</sup> igényelni (egyéni különbözetet csak gyártók igényelhetnek),
- az érintett termék gyártására vonatkozóan a vállalat(ok) pontos tevékenysége,
- az érintett termék gyártásában és/vagy (export és/vagy hazai) értékesítésében részt vevő minden kapcsolódó vállalat <sup>(2)</sup> neve és pontos tevékenysége,
- minden egyéb lényeges információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- nyilatkozat arról, hogy a vállalat(ok) vállalja-e (vállalják-e) a mintába való bevonását (bevonásukat), ami egy kérdőívre történő válaszadást feltételez, továbbá válaszaik helyszíni ellenőrzésének elfogadását.

A Bizottság továbbá – annak érdekében, hogy megszerezze az exportőrök/gyártók mintájának kiválasztásához szükségesnek tartott információkat – kapcsolatba lép az exportáló ország hatóságaival és az exportőrök/gyártók minden ismert szövetségével.

#### (ii) A minta végleges kiválasztása

A minta kiválasztásával kapcsolatos információkat benyújtani kívánó érdekelt feleknek a jelen értesítés 6. bekezdése b) pontjának (ii) alpontjában foglalt határidőn belül kell megtenniük ezt.

A Bizottság a mintát véglegesen akkor kívánja kiválasztani, miután minden olyan érintett féllel konzultációt folytatott, amely kifejezte hajlandóságát a mintába történő bevonásra.

A mintába bevont vállalatoknak kérdőívre kell válaszolniuk a jelen értesítés 6. bekezdése b) pontjának (iii) alpontjában foglalt határidőn belül, és kötelesek együttműködni a vizsgálat keretein belül.

<sup>(1)</sup> Egyéni különbözet kérhető az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján a mintában nem szereplő vállalatok esetében; az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése alapján a nem piacgazdasággal rendelkező országok egyéni elbírálása esetében; továbbá az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján a piacgazdasági státust kérelmező vállalatok esetében. Megjegyzendő, hogy az egyéni elbírálásra irányuló kérelmekhez az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése alapján benyújtott kérelem szükséges, továbbá hogy a piacgazdasági státusra irányuló kérelmek esetében az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján benyújtott kérelem szükséges.

<sup>(2)</sup> A kapcsolódó vállalatok jelentésével kapcsolatban útmutatás található a Bizottság 2454/93/EGK, a közösségi vámkód alkalmazására vonatkozó rendeletének (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikkében.

Nem elégséges együttműködés esetén a Bizottság – az alaprendelet 17. cikke (4) bekezdésében és 18. cikkében foglaltaknak megfelelően – a rendelkezésre álló tények alapján alkothat véleményt.

#### b) Kérdőívek

A Bizottság – annak érdekében, hogy megszerezze a vizsgálathoz szükségesnek tartott információkat – kérdőíveket küld a közösségi ágazat képviselőinek, továbbá a Közösségben működő gyártók minden szövetségének, a mintavételezésbe bevont exportőröknek/gyártóknak a Kínai Népköztársaságban, az exportőrök/gyártók minden szövetségének, az importőröknek, a panaszban megnevezett minden importőri szövetségnek, valamint az érintett exportáló ország hatóságainak.

A Kínai Népköztársaság azon exportőrei/gyártói, akik egyéni különbözetet igényelnek az alaprendelet 17. cikke (3) bekezdésében és 9. cikke (6) bekezdésében foglalt alkalmazására való tekintettel, kötelesek benyújtani a kitöltött kérdőívet a jelen értesítés 6. bekezdése a) pontjának (ii) alpontjában foglalt határidőn belül. Ezért a jelen értesítés 6. bekezdése a) pontjának (i) alpontjában foglalt határidőn belül kérdőívet kell igényelniük. A fenti feleknek azonban tudomásul kell venniük, hogy amennyiben mintavételezést alkalmaznak az exportőrökre/gyártókra nézve, a Bizottság mindazonáltal úgy dönthet, hogy nem számít egyéni különbözetet a részükre, ha az exportőrök/gyártók száma olyan magas, hogy az egyenkénti vizsgálat túlzottan nagy terhet jelentene és megakadályozná a vizsgálat megfelelő időben történő lezárását.

#### c) Információgyűjtés és meghallgatások megtartása

Minden érdekelt felet ezúton felkérünk, hogy ismertessék nézeteiket, nyújtsanak be a kérdőíven adott válaszokon kívül további információkat, illetve az azokat alátámasztó bizonyítékokat. A fenti információknak, illetve alátámasztó bizonyítékoknak a jelen értesítés 6. bekezdése a) pontjának (ii) alpontjában foglalt határidőn belül meg kell érkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság továbbá meghallgatást biztosíthat az érdekelt felek részére, amennyiben azok kérelmezik ezt, és különös okokat sorolnak fel a meghallgatás szükségességének indoklására. A fenti kérelem a jelen értesítés 6. bekezdése a) pontjának (iii) alpontjában foglalt határidőn belül nyújtandó be.

#### d) A piacgazdasággal rendelkező ország kiválasztása

Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontjában foglaltaknak megfelelően Törökország kerül kiválasztásra, mint a Kínai Népköztársaság vonatkozásában meghatározandó normálérték kiszámításához megfelelő, piacgazdasággal rendelkező ország. Az érintett feleket ezúton kérjük fel, hogy tegyék meg észrevételeiket e választással kapcsolatban a jelen értesítés 6. bekezdése c) pontjában foglalt konkrét határidőn belül.

e) *Piacgazdasági státus*

A Kínai Népköztársaság azon exportőrei/gyártói esetében, akik azt állítják – és arra elégséges bizonyítékkal is szolgálnak –, hogy piacgazdasági feltételek mellett működnek, vagyis hogy megfelelnek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában foglalt kritériumoknak, a normálértéket az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontjában foglaltaknak megfelelően határozzák meg. A megfelelően megalapozott igényeket benyújtani szándékozó exportőröknek/gyártóknak a jelen értesítés 6. bekezdése d) pontjában foglalt határidőn belül kell megtenniük ezt. A Bizottság igénybejelentő űrlapokat küld a panaszban megnevezett összes kínai népköztársaságbeli exportőr/gyártó részére, a panaszban megnevezett minden exportőri/gyártói szövetség részére, valamint a Kínai Népköztársaság hatósági részére.

5.2. *Eljárás a közösségi érdek felmérésére*

Az alaprendelet 21. cikkében foglaltaknak megfelelően és amennyiben a dömpingre és az ezáltal okozott károkra vonatkozó tényállások megalapozottnak bizonyulnak, döntésre kerül sor azzal kapcsolatban, hogy a dömpingellenes intézkedések meghozatala nem a Közösség érdekei ellen való. Ezen okból a közösségi ágazat, az importőrök, azok képviselői szervei, a képviselő felhasználók és a képviselő fogyasztói szövetségek – amennyiben bizonyítják, hogy objektív kapcsolat áll fenn tevékenységük és az érintett termék között – a jelen értesítés 6. bekezdése a) pontjának (ii) alpontjában foglalt általános határidőn belül bemutatkozhatnak és információkat szolgáltathatnak a Bizottság részére. Az előző mondatban foglaltaknak megfelelően eljáró felek meghallgatást kérhetnek – amennyiben különös okokat sorolnak fel a meghallgatás szükségességének indoklására – a jelen értesítés 6. bekezdése a) pontjának (iii) alpontjában foglalt határidőn belül. Megjegyzendő, hogy az alaprendelet 21. cikkének alapján benyújtott információkat kizárólag akkor veszik figyelembe, ha a benyújtás idejekor tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá azokat.

6. *Határidők*a) *Általános határidők*

- (i) A felek számára a kérdőív vagy egyéb igénybejelentő űrlapok igénylésére

Minden érdekelt fél a lehető legkorábban, ám legkésőbb a jelen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított 15 napon belül kérjen kérdőívet vagy egyéb igénybejelentő űrlapot.

- (ii) A felek bemutatkozásához, a kérdőíves válaszok és egyéb információk benyújtásához

Ellenkező rendelkezés hiányában minden érdekelt félnek – ahhoz, hogy tényállításait figyelembe vegyék a vizsgálat során – a jelen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított 40 napon belül be kell mutatkozni a Bizottsággal történő kapcsolatfelvétel útján, elő kell adnia véleményét, és be

kell nyújtania a kérdőívre adott válaszait, illetve minden egyéb információt (ideértve az egyéni bánásmódra vonatkozó megalapozott igényeket is az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése alapján). Felhívjuk a figyelmet, hogy az alaprendeletben foglalt eljárásbeli jogok többségének gyakorlása annak függvénye, hogy az adott fél bemutatkozik-e a fent említett időszakon belül.

A mintához kiválasztott vállalatok a jelen értesítés 6. bekezdése b) pontjának (iii) alpontjában foglalt határidőn belül kötelesek benyújtani a kérdőívre adott válaszaikat.

(iii) *Meghallgatások*

Minden érdekelt fél ugyanezen a 40 napos határidőn belül kérheti a bizottsági meghallgatást.

b) *A mintavételre vonatkozó konkrét határidő*

- (i) Az 5.1. bekezdés a) pontjának (i) alpontjában meghatározott információknak a jelen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz, amennyiben a Bizottság konzultálni kíván azokkal az érintett felekkel, akik kifejezték hajlandóságukat a végleges mintában való részvétellel a jelen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított 21 napon belül.

- (ii) Minden egyéb, az 5.1. bekezdés a) pontjának (ii) alpontjában hivatkozott, a minta kiválasztása szempontjából lényeges információnak a jelen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított 21 napon belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

- (iii) A mintavételben részt vevő feleknek a kérdőívre adott válaszaiknak a mintába történő bevonásukra vonatkozó értesítéstől számított 37 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

c) *A piacgazdasággal rendelkező ország kiválasztására vonatkozó konkrét határidő*

A vizsgálatban érintett felek észrevételt tehetnek Törökország megfelelőségét illetően, amely – a jelen értesítés 5.1. bekezdésének d) pontjában foglaltak szerint – kiválasztásra kerül, mint a Kínai Népköztársaság vonatkozásában meghatározandó normálérték kiszámításához megfelelő, piacgazdasággal rendelkező ország. A fenti észrevételeknek a jelen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított 10 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

d) *A piacgazdasági státus igénylésére benyújtandó kérelmekre vonatkozó konkrét határidő*

A piacgazdasági státus igénylésére irányuló, megfelelően megalapozott kérelmeknek – a jelen értesítés 5.1. bekezdése e) pontjában foglaltak szerint – a jelen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

## 7. Írásbeli beadványok, kérdőívre adott válaszok és levelezés

Az érintett felek által benyújtott anyagok, illetve kérelmek írásban adandók be (nem elektronikus formában – ha eltérő rendelkezés nem történik –, és szerepeltetni kell rajtuk az érintett fél nevét, címét, e-mail címét, telefon- és faxszámát, illetve telexszámát). Minden írásban benyújtott anyagra – ideértve a jelen értesítésben kért információkat is –, a kérdőívre adott válaszokra és az érintett felek által küldött bizalmas levelezésre „Korlátozott”<sup>(1)</sup> megjelölés kerül, és az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően nem bizalmas jellegű változat kíséri, amelynek megjelölése „Az érintett felek általi megtekintésre”.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Fax (+32 2) 295 65 05  
Telex COMEU B 21877

## 8. Az együttműködés hiánya

Amennyiben bármelyik érdekelt fél nem hajlandó a kapcsolatfelvételre vagy nem adja meg a szükséges információkat a megadott határidőkön belül, illetve jelentős mértékben akadályozza a vizsgálatot, az átmeneti vagy a végső – akár pozitív, akár negatív – eredményeket az alaprendelet 18. cikke alapján a rendelkezésre álló tények alapján lehet meghatározni.

Amennyiben arra derül fény, hogy bármely érdekelt fél hamis vagy félrevezető információkat bocsátott rendelkezésre, ezen információkat figyelmen kívül hagyják, és a rendelkezésre álló tényeket használják fel. Amennyiben valamely érdekelt fél nem, vagy csak részlegesen hajlandó együttműködni, és ezért a vizsgálat eredményét – az alaprendelet 18. cikkében foglaltaknak megfelelően – a rendelkezésre álló tényekre alapítják, előfordulhat, hogy az eredmény kedvezőtlenebb lesz az adott fél számára, mint abban az esetben, ha az együttműködött volna.

## 9. A vizsgálat ütemterve

Az alaprendelet 6. cikke (9) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a vizsgálat a jelen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított 15 hónapon belül befejeződik. Az alaprendelet 7. cikke (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően átmeneti intézkedések foganatosíthatók a jelen értesítésnek az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő közzétételétől számított 9 hónapon belül.

<sup>(1)</sup> Ez azt jelenti, hogy a dokumentum kizárólag belső használatra szolgál. Védttnnek minősül az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendeletének (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke alapján. Bizalmas iratnak minősül a Tanács 384/96/EK rendeletének (HL L 56., 1996.3.6., 1. o.) 19. cikke, valamint a Kereskedelmi Világszervezetnek a GATT 1994 VI. cikkének alkalmazására vonatkozó megállapodásának (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke alapján.